

Hfongb Hsent Tif Dob

提多书

Nais Vut

1 Box Lof, Wangx Waix bangf dail khad haib Yeeb Sub Jib Duf bangf dail hxab lil, yenb weid dol naix dot Wangx Waix hvuk id hsent haib bub dol lil dins heib hvib Wangx Waix id, ²jeb hvib dot jox nangx hsak hsak, ghax dios Wangx Waix ax hmat hveb dliot niangb hfud dongd dangl denx daf yend baib id, ³leit hnaib leit hmangt, liak dol gheb kot lil id ghax ait nenx bangf dol jax lil fangt xend dax; jox ghangx kot lil nongd dios des Wangx Waix bib bangf ab Ghab Dliuk Fangb bangf dol mind lind job diot wil yangx.

⁴Xangf nongd hxad hsent diot Tif Dob, dail des bib xit seix hsent dol jax lil id ait wil bangf dail daib dial jix zenb. Bob deid Bak Waix haib bib bangf ab Ghab Dliuk Fangb, Jib Duf Yeeb Sub, baib mongx ngenb dieex haib hxed vut.

Tif Dob Bangf Dol Gheb Gid Niangb Kaif Lix Taif

⁵Niongl gid denx wil dliat mongx niangb Kaif Lix Taif, dios hot mongx ait dol gheb gid ax bil ait jangx id ait jangx jis jul; dail des dol hveb wil niuf hveb diot mongx id niangb laib laib yis xongt dol lul.

问候

1 神的仆人、耶稣基督的使徒保罗，凭着神选民的信心与敬虔真理的知识，²盼望那无谎言的神在万古之先所应许的永生，³到了日期，借着传扬的工夫把他的道显明了；这传扬的责任是按着神我们救主的命令交托了我。

⁴现在写信给提多，就是照着我们共信之道作我真儿子的。愿恩惠、平安，从父神和我们的救主基督耶稣归与你。

提多在克里特的事工

⁵我从前留你在克里特，是要你将那没有办完的事都办整齐了；又照我所吩咐你的，在各城设立

⁶Hangd hot maix dail naix, ax maix gid fangs, jef ait jus dail jib mais bangf dail jib bak, dol daib seix dios dol hsent ab Ghab, ax maix naix ghot hot nenx dol dios dol langs dangs ax hangd gos naix ghend, ghax xongt nenx ait dail lul. ⁷Niangb dangl dail ghend jaod huid dios Wangx Waix bangf dail ghend zaid, nongt ed dios dail ax maix gid fangs、ax ait hlieb、ax laid ghad、ax dlens jud、ax dib naix、ax hvongt nix gad ax deix; ⁸vut khat naix niul、hlib gid vut、hniognd naix、zangx yangx、hsab niangx hsab ngas、nongf ghend vut nongf; ⁹ved vut khab job dol jax lil jix zenb id, ghax sux dad dol hveb maix hfud liex mongl khab job haib qongk dol naix, seix vaf gos dol naix xit pab hveb yangx. ¹⁰Yenb weid maix not not naix ax niut ed naix ghend, hmat hveb pob dlab naix; dol ait lil hleik id, vel ait liek nongd. ¹¹Dol naix nend laib lot ait deis seix nongt lid niox. Nenx dol hvongt dol nix gad wix, ghax dad dol ax deid khab job id mongl khab job naix, ait bal dol naix zaid jul. ¹²Dol naix Kaif Lix Taif gid diongb maix ib dail xangs bub sod diub fangb hmat: “Dol naix Kaif Lix Taif xangf xangf hmat hveb dliot, dios dol ngx vud yangf, hlib nongx ngil ait.” ¹³Laib dad deix nongd dios laib jix zenb. Ait nend mongx nongt tat nenx dol hniognd hniognd, ait nenx dol niangb lil dins gid diongb vut jul gid ax maix ghab dlix; ¹⁴ax gid hnangd dol naix Yuf Taid bangf dol hveb yel hveb yangt, ax gid hnangd dol naix dlius lil dins id bangf dol hveb hlangb. ¹⁵Dail naix hsab ngas, diel diel seix hsab ngas; dail naix wat niat ax hsent id, gid gheix xid sail ax hsab ngas, jox hvib haib hvib hvongb seix wat niat yangx. ¹⁶Nenx dol hmat nenx dol xangk Wangx Waix, nend hul, nas nenx dol ait dol hfud gid tied dangl; nenx dol bend dios dol mongb hvib, dios dol

长老。⁶ 若无可指责的人，只作一个妇人的丈夫，儿女也是信主的，没有人告他们是放荡不服约束的，就可以设立。⁷ 监督既是神的管家，必须无可指责，不傲慢、不暴躁、不因酒滋事、不打人、不贪无义之财；⁸ 乐意接待远人，好善、庄重、公平、圣洁、自持；⁹ 坚守所教真实的道理，就能将纯正的教训劝化人，又能把争辩的人驳倒了。¹⁰ 因为有许多人不服约束，说虚空话欺哄人；那奉割礼的，更是这样。¹¹ 这些人的口总要堵住。他们因贪不义之财，将不该教导的教导人，败坏人的全家。¹² 有克里特人中的一个本地先知说：“克里特人常说谎话，乃是恶兽，又馋又懒。”¹³ 这个见证是真的。所以你要严严地责备他们，使他们在真道上纯全无疵；¹⁴ 不听犹太人荒渺的言语和离弃真道之人的诫命。¹⁵ 在洁净的人，凡物都洁净；在污秽不信的人，什么都不洁净，连心地和天良也都污秽了。¹⁶ 他们说是认识神，行事却和他相背；本是可憎恶的，是悖

jangt bangt, dios dol ax mangs ait gid vut.

Jax Lil Maix Hfud Liex

2 Nend hul, mongx hmat dol hveb id, nongt mangs dol jax lil maix hfud liex. ²Qongk dol naix lul, nongf ghend vut nongf、deix wangb、wangx hvib wangx jid, ait nenx dol niangb hvib hsent、hvib hlib haib hvib yud gid diongb vut jul gid ax maix ghab dlax. ³Qongk dol wuk lul, ait gheix xid nongt ngit qix naix, ax hmat naix bangf ghab dliax hveb, ax gid des dol jud ait dail khad, ed lil vut khab job naix, ⁴jef vut khab job dol jib mais yil nongf mongl hlib nongf bangf dail jib bak haib dol daib, ⁵bend hfent、hsab ngas、hxab hxab diub zaid、baib naix ngenb dieex、yib dail jib bak, Wangx Waix bangf dol jax lil jef faf ves gos hmat hveb yangf. ⁶Qongk dol vangt bend hfent. ⁷Mongx gid gid seix nongt ait gid vut, ait laib bend yangs diot naix ngit, khab job nongt ait deix hvib haib deix dox, ⁸hmat dol hveb deix hveb vut, ax maix khangd fangs, ait dol naix ait dad dex id vangs ax jas bet deis dax hmat bib dol gid hsad, nenx dol ghax diangd dangl xit sas dax. ⁹Qongk dol khad yib nenx dol bangf dail ghab, ait gid gheix xid seix ed nenx deid hvib; ax baib dil nenx, ¹⁰ax baib ait niangs gid liuf; nongt deix hvib dad deix, gid gid seix dad laib nangx tob gil xil baib bib ab Ghab Dliuk Fangb Wangx Waix bangf dol jax lil.

¹¹Yenb weid Wangx Waix bangf laib ngenb dieex dliuk dol naix not id sod fangt xend dax yangx, ¹²khab job bib gox jox hvib ax heib hvib Wangx Waix sul dol hvib hvongt diub dab mongl, niangb sangs nongd nongf ghenf vut nongf, nongt wangx hvib wangx jid、deix lil, heib hvib Wangx Waix, ¹³dangl

逆的，在各样善事上是可废弃的。

纯正的道理

2 但你所讲的，总要合乎那纯正的道理。

² 劝老年人要有节制、端庄、自守，在信心、爱心、忍耐上，都要纯全无疵。

³ 又劝老年妇人，举止行动要恭敬，不说谗言，不给酒作奴仆，用善道教训人，⁴好指教少年妇人，爱丈夫，爱儿女，⁵谨守、贞洁、料理家务，待人有恩，顺服自己的丈夫，免得神的道理被毁谤。⁶ 又劝少年人要谨守。⁷ 你自己凡事要显出善行的榜样，在教训上要正直、端庄，⁸言语纯全，无可指责，叫那反对的人，既无处可说我们的不是，便自觉羞愧。

⁹ 劝仆人要顺服自己的主人，凡事讨他的喜欢；不可顶撞他，¹⁰不可私拿东西；要显为忠诚，以致凡事尊崇我们救主神的道。

¹¹ 因为神救众人的恩典已经显明出来，¹² 教训我们除去不敬虔的心和世俗的情欲，在今世自守、公义、敬虔度日，¹³ 等候所盼望的福，并等候至

jeb hvib laib khangd vut id, haib dangl Wangx Waix hsat hlieb sul (ghaid ax maix laib dud "sul") bib ab Ghab Dliuk Fangb Yeeb Sub Jib Duf bangf laib nangx tob gil xil gis xend dax. ¹⁴Nenx hxit nangs dax hxuk bib zuk faf bax linf dol zeid yangf, dail ait bib htab ngas, jangx nenx bangf dol naix, kib hvib ait gid vut. ¹⁵Dol hfud gid nend mongx nongt hmat xend, qongk naix, dad not diel ghab jed yent tat naix. Ax baib naix ngit ax dot mongx.

Ait Dol Gheb Gid Mangs

3 Mongx nongt xangs dol naix nins hvib, hot nenx dol hngand dol ghab lail haib dol gangf yent bangf hveb, des vut mind lind, hsot mangs ait diel diel hfud gid vut. ²Ax gid hmat hveb yangf, ax gid xit vaf, ait deis seix nongt xit vut, des dol naix not mens hvib genf yenf. ³Dliel lax id bib seix ax bub hfangb、jangt bangt、gos dlab hlud, ait dail khad dies hxuk diel diel hvib hvongt sul ait vut ghak, xangf xangf kuk yangf (ghaid hxad ait "liuf hvib")、hmaib mais、saib naix, xit saib. ⁴Nend hul, leit Wangx Waix, bib bangf ab Ghab Dliuk Fangb id bangf laib ngenb dieex sul nenx jox hvib hlib fangt dax hxot id, ⁵nenx ghax dliuk gos bib yangx. Ax dios yenb weid bib ait dol hfud gid deix id, nongf dios nenx kub pud bib, liak dol lil langf eb diangd diangl dangt, liak Dail Dliux Waix ait bib hfaid jangx dail naix hvib dax het. ⁶Dail Dliux Waix nongd ghax dios Wangx Waix liak Yeeb Sub Jib Duf, bib bangf ab Ghab Dliuk Fangb, tangt baid baid leif leif diot bib jox jid, ⁷jef vut ait bib yenb weid nenx bangf ngenb dieex dot ait dol naix deix, bangl jeb hvib jox nangs ves hsak jangx dol daib hxut ghab (ghaid hxad hot "bangl gid jeb hvib hxut dot jox nangs ves hsak").

大的神和（或无“和”字）我们救主耶稣基督的荣耀显现。¹⁴他为我们舍了自己，要赎我们脱离一切罪恶，又洗净我们，特作自己的子民，热心为善。¹⁵这些事你要讲明，劝戒人，用各等权柄责备人。不可叫人轻看你。

做合宜的事

3 你要提醒众人，叫他们顺服作官的、掌权的，遵他的命，预备行各样的善事。²不要毁谤，不要争竞，总要和和平，向众人大大显温柔。³我们从前也是无知、悖逆、受迷惑，服事各样私欲和宴乐，常存恶毒（或作“阴毒”）、嫉妒的心，是可恨的，又是彼此相恨。⁴但到了神我们救主的恩慈和他向人所施的慈爱显明的时候，⁵他便救了我们，并不是因我们自己所行的义，乃是照他的怜悯，借着重生的洗和圣灵的更新。⁶圣灵就是神借着耶稣基督我们救主厚厚浇灌在我们身上的，⁷好叫我们因他的恩得称为义，可以凭着永生的盼望成为后嗣（或作“可以凭着盼望承受永生”）。

⁸Dol hveb nend hsent dot haib. Wil seix sangx mongx xangs xend xend dol hfud gid nend, ait dol hsent Wangx Waix id nins hvib ait dol gheb gid dad deix (ghaid hxad hot “nins hvib ait gid vut”). Dol nend sail dios dol hfud gid lal vut, seix des dol naix maix gid vut. ⁹Ax gid mongl seib dol hveb xit pab ax bub hfangb haib dol hveb dongf ghab bad ghet hsaib lial, jangb xit vaf xit vil dol lil hlangb id; yenb weid dol hveb nend sail dios dol hveb khongt ax maix gid hxad. ¹⁰Dail naix bait diel ghuk dangx id, nongt hangf nenx ib ob dias, ax hnangd ghax dlius nenx mongl; ¹¹yenb weid bub diel naix nend ait tied dangl, faid zeid, seix diangd nas nenx dind zeid yangx.

Hsat Hseb Haib Nais Vut

¹²Wil baib Yad Tif Max, ghaid Teib Jib Gux dax mongx khangd nend hxot id, mongx nongt gangt git dax Nif Gob Bob Lif hxid wil, yenb weid wil sot hvib niangb khangd id bit xux. ¹³Mongx nongt gangt git mongl hsongt dail xangs lil Xib Naf sul Yad Bob Lof mongl, ed nenx dol ax qab gheix xid. ¹⁴Bib bangf dol naix seix nongt qeb dol hfud gid deix dox (ghaid hxad hot “nongt ghok xangs ait gid vut”), hshot mangs dol gid gongb nongt ed sos id, jef faf ves ax zent zend. ¹⁵Dol naix sul wil niangb jus bet id nais mongx vut. Dlak des wil nais dol naix maix hvib hsent ghax hlib bib id vut. Bob deid ngenb dieex xangf xangf sul mangx xit seix niangb.

⁸这话是可信的。我也愿你把这些事切切实实地讲明，使那些已信神的人留心做正经的事业（或作“留心行善”）。这都是美事，并且与人有益。⁹要远避无知的辩论和家谱的空谈，以及纷争，并因律法而起的争竞；因为这都是虚妄无益的。¹⁰分门结党的人，警戒过一、两次，就要弃绝他；¹¹因为知道这等人已经背道，犯了罪，也为自己定了罪。

最后的短语和问安

¹²我打发亚提马，或是推基古，到你那里去的时候，你要赶紧往尼哥波立去见我，因为我已经定意在那里过冬。¹³你要赶紧给律师西纳和亚波罗送行，叫他们没有缺乏。¹⁴并且我们的人要学习正经事业（或作“要学习行善”），预备所需用的，免得无结果子。¹⁵同我在一处的人都问你安。请代问那些因有信心爱我们的人安。愿恩惠常与你们众人同在。